ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL
S/11353/Add.28
16 August 1974
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Очередной доклад Генерального секретаря о событиях на Кипре

Нижеследующая информация основывается на докладах Командующего Вооруженными силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, полученных в период с 16.15 по нью-йоркскому времени 15 августа по 12.45 16 августа 1974 года.

1. Положение по состоянию на 22.00 по местному времени 15 августа. В районе города Никозия прекращение огня, по-видимому, сохранялось. В Фамагуста по-прежнему продолжались пожары в районе порта. За исключением этого положение в городе было спокойным.

2. Положение по состоянию на 23.00 по местному времени 15 августа. Правительство Кипра сообщило ВСООНК о том, что Национальной гвардии было приказано начать упорядоченный отход из районов, оккупированных турецкой армией, и открывать огонь только в целях самозащиты. Как было заявлено, это должно было применяться в отношении всех районов к северу от линии, оккупированной турецкими войсками.

3. Положение по состоянию на 07.00 по местному времени 16 августа. В районе города Никозия на протяжении ночи обе стороны в целом сохраняли прекращение огня. На рассвете боевые действия были возобновлены в западных предместьях Никосии, и минометный огонь ложился вблизи лагеря ВСООНК Кикко. Примерно в 05.30 турецкая авиация нанесла удары по позициям Национальной гвардии (ПКК/WD 2892) примерно в одном километре к северу от лагеря Кикко, а также в районе севернее аэропорта. В округе Фамагуста Национальная гвардия сообщила ВСООНК о том, что в Фамагусте нет никаких сил Национальной гвардии. В округе Лефка Национальная гвардия продолжала отход из района Морфу через Лефка в южном направлении. В округе Ларнака отмечены значительные передвижения войск Национальной гвардии в районах к юго-западу от Ларнака. В округе Лимассол примерно 2 000 беженцев из числа греческих киприотов прибыли в Лимассол из других частей острова.

4. Положение по состоянию на 08.00 по местному времени I6 августа. В округе Никосия, начиная с 07.00 турецкий минометный огонь по району расположения и вблизи лагеря Кикко, а также вблизи штаб-квартиры ВСООНК. Один солдат из состава английского контингента ВСООНК был ранен. Командующему турецкими войсками были заявлены решительные протесты. Позиции Национальной гвардии в районе между штаб-квартирой ВСООНК и лагерем Кикко были целью турецкого огня в этом районе.

5. Положение по состоянию на 09.00 по местному времени. В округе Никосия турецкие танки и пехота атаковали школу на западной окраине Никосии (ПКК WD 283924) к северу от лагеря Кикко. Артиллерийский и минометный огонь продолжался вокруг лагеря Кикко и в районе штаб-квартиры ВСООНК. В округе Лефка весь персонал ВСООНК, за исключением одного взвода и некоторого важного персонала, был эвакуирован из лагеря Викинг в лагерь Лефка. В районе Лимнитиса продолжались боевые действия.

6. Положение по состоянию на I0.00 по местному времени. В округе Никосия продолжались боевые действия к западу от города в районе школы (см.пункт 5) с применением артиллерийского и минометного огня и ударов с воздуха. Еще два служащих ВСООНК, оба из датского контингента, были ранены вблизи штаб-квартиры ВСООНК. В округе Ларнака отмечено продвижение турецких танков через Айя в юго-восточном направлении.

7. Положение по состоянию на II.00 по местному времени. В округе Никосия продолжались боевые действия вблизи школы (см. пункт 5) с применением артиллерийского и минометного огня, танкового огня и ударов с воздуха. ВСООНК на протяжении утра неоднократно пытались добиться местного прекращения огня, однако, до сих пор безуспешно. Национальная гвардия по-прежнему занимала Еролаккос, который находился под ударами турецкой авиации. В округе Фамагуста турецкие военнослужащие эскортировали в Фамагусту персонал ВСООНК из НП в Чатосе. Турецкие войска сумели вынудить шведский контингент ВСООНК оставаться в пределах лагеря Карл Густав в Фамагусте. Вдоль всей городской стены имели место некоторые случаи грабежа.

8. Положение по состоянию на I2.00 по местному времени. В округе Никосия продолжались боевые действия вблизи лагеря Кикко. Национальная гвардия продолжала отход из школы (см. пункт 5). Снаряды продолжали разрываться в лагере Кикко и в штаб-квартире ВСООНК. ВСООНК продолжали предпринимать попытки добиться прекращения огня. Рота военной полиции из состава ВСООНК и радиостанция, расположенные у северо-восточной границы лагеря штаб-квартиры ВСООНК, были эвакуированы в полном составе за исключением некоторого важного персонала.

/...

9. Положение по состоянию на 13.00 по местному времени. В округе Никосия турецкие войска захватили школу (см. пункт 5), которая теперь обстреливалась артиллерией Национальной гвардии. Лагерь Кикко по-прежнему подвергался обстрелу. В округе Лефка турецкие войска, продвинувшиеся мимо Морфу к Газиверану, остановились в пункте в двух километрах к юго-западу от Газиверана. Отмечено два турецких фрегата в бухте Морфу на расстоянии около пяти километров к сверо-западу от Ксероса. В округе Ларнака отмечены турецкие танки, продвигавшиеся от Пироя в направлении Ларнаки.

10. Положение по состоянию на 14.00. В округе Никосия продолжались бои в районе вокруг лагеря ВСООНК Кикко. Около штаб-квартиры ВСООНК турецким минометным огнем было ранено еще двое военнослужащих, оба из британского контингента. Они находились в автомашине ВСООНК с четкими опознавательными знаками непосредственно вблизи лагеря штаб-квартиры, когда привлекли на себя турецкий огонь. Турецкие самолеты, атаковавшие отходящие войска Национальной гвардии бомбили район штаб-квартиры ВСООНК. Личный состав из лагеря Кикко отходил к штаб-квартире ВСООНК, оставляя только ключевой персонал и силы местной обороны.

11. Положение по состоянию на 15.00. В округе Никосия продолжался сильный артиллерийский огонь и атаки с воздуха на позиции Национальной гвардии вокруг лагеря Кикко и на восточных окраинах города. На дороге к югу от лагеря Кикко нападению турецкого самолета подвергся финский конвой ВСООНК; один финский солдат был легко ранен. В округе Лефка Национальная гвардия отошла из районов Лефки и Лимнитиса. В округе Ларнака Национальная гвардия оставила город Ларнака. Турецкие войска овладели дорогой Никосия-Ларнака, начиная с точки в двух километрах к востоку от Аталассы и до Пироя. От Пироя турецкие порядки продолжали движение на юго-восток к Атиену и оттуда по дороге на Лиси.

12. Положение по состоянию на 16.00. В округе Никосия продолжались бои в районе школы (см. пункт 5) и перекрестка дорог около нее. Наносились артиллерийские и минометные удары и удары с воздуха. В округе Ларнака турецкие танки вновь вступили в район британской "Соверен" базы, но отошли к юго-западу без инцидентов.

13. Положение по состоянию на 17.00. В округе Никосия вокруг района лагеря ВСООНК продолжался огонь из стрелкового оружия и минометов. В округе Лефка турецкие войска проходили через Ксерос и продвигались в направлении Лефки.

14. Положение по состоянию на 18.00. В округе Никосия до момента прекращения огня, предложенного на 18.00 по местному времени, продолжался беспорядочный огонь из стрелкового оружия и минометов.

/...

В округе Лефка сосредоточение турецких войск вступило в город Лефка и двинулось на запад вдоль побережья к Айос Николаос.

I5. На время представления настоящего доклада потери ВСООНК с момента возобновления военных действий I4 августа, как это подтверждается Командующим Вооруженными силами, составили:

a) трое убитых, причем все члены австрийского контингента. В этой связи, расследование, проведенное после инцидента (см.S/11353/Add.25, пункт I6), обнаружило, что погибшие были убиты напалмом.

b) 32 раненых: I6 финских, 9 британских, 5 канадских и 2 датских солдата.